

**NOTIFICATIONS concernant les  
MALADIES PESTILENTIELLES**  
aux termes des Conventions sanitaires  
internationales

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras

*Explication des signes utilisés dans le Relevé.* Il est à noter que le signe ( ) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe ( ) que les renseignements ne sont pas disponibles

\* Renseignements télégraphiques transmis par la Station d'Informations épidémiologiques (Organisation Mondiale de la Santé), Singapour

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional de l'Organisation Mondiale de la Santé pour la Méditerranée orientale, Alexandrie

x Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire panaméricain, Washington

**Choléra — Cholera**

Asie — Asia		21-27 X		14-20 X	
		C	D.	C.	D
BIRMANIE — BURMA *	Tavoy (M)	1		7	6
BIRMANIE — BURMA		51p	25p	19p	15p
INDE — INDIA		21-27 X		14-20 X	
Calcutta (MA)		63h	13	66j	9
Madras (MA)		25	4	26	6
INDE — INDIA		21-27 X		14-20 X	
Etats — States		C	D.	C.	D.
Assam			1p		1p
Bombay			35p		14p
Hyderabad			39p		21p
Madras			102p		34p
Mysore			92		37
Orissa			2p		2p
Uttar Pradesh			6p		4p
Western Bengal			110p		44p
INDE — INDIA		14-20 X		7-13 X	
Etats — States		C	D	C.	D
Assam		16p	12p	13	11
Bihar		61	20	26	13
Bombay		14p	11p	46	18
Hyderabad		22	8	59	25
Madhya Pradesh		1p	1p	5	5
Madras		116p	39p	317	167
Mysore		12	2	39	21
Orissa		3p	3p		
Uttar Pradesh		15p	6p	11	7
Vindhya Pradesh				1	0
Western Bengal				41p	9p
INDE — INDIA		30.IX-6 X		23-29 IX	
Etats — States		C	D	C.	D
Assam		23	11	10	9
Bihar				53p	18p
Bombay		29	10	70	28
Hyderabad		163	91	288r	136j
Jaipur				1	0
Madhya Pradesh		20r	8r	7	5
Madras		450	255	459r	219r
Mysore		84	41	79	10
Orissa		2	2	0	1
Uttar Pradesh		13	6	21	4
Vindhya Pradesh		0	0	1	2
Western Bengal		59	19	68	23

**NOTIFICATIONS relating to  
PESTILENTIAL DISEASES**  
under the International Sanitary  
Conventions

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type

*Explanation of symbols used in the Record* It should be noted that the sign ( ) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the signe ( ) that the information is not available

\* Telegraphic information transmitted by the Epidemiological Intelligence Station (World Health Organization), Singapore

† Telegraphic information transmitted by the Regional Office of the World Health Organization for the Eastern Mediterranean, Alexandria

x Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau, Washington

		11-20 X		1-10 X	
		C	D.	C	D.
INDE (Etabl français de l') —					
INDIA (French Etabl in)		21	8	31	9
dont — incl.					
Pondichery (Dépend)		20	7	29	8
Pondichery (Ville-Town)		1	1	1	0
Yanaon		0	0	1	1
PAKISIAN		21-27 X		14-20 X	
Chittagong (M)		1	0	0	0
PAKISTAN		14-20 X		7-13 X	
Province		C.	D.	C.	D.
East Bengal		97p	71p		
PAKISTAN		30.IX-6 X		23-29 IX	
Province					
East Bengal		52	30	63	35
Fièvre jaune de brousse — Jungle Yellow Fever					
Amérique — America				13-29 X	
COSTA-RICA x				D.	
Alajuela Province					
San Carlos zone					2
Puntarenas Province : §					
Potrero Grande Zone					2

**Peste — Plague**

Afrique — Africa		11-20 X		1-10 X	
		C.	D	C	D
MADAGASCAR		8	7	16	14
dont — incl Provinces					
Fianarantsoa		4	4	9	8
Majunga		1	0	0	0
Tamatave		0	0	1	1
Tananarive		3	3	6	5
Amérique — America				1-30 IX	
EQUATEUR — ECUADOR x				C.	
Loja Province					
Loja County					1

A Port aerien — Airport  
M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port  
h Dont 3 cas importés. — Including 3 imported cases  
j Dont 2 cas importés — Including 2 imported cases  
p Chiffres préliminaires — Preliminary figures  
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.  
§ Premiers cas. — First cases.

**Peste (suite) — Plague (continued)**

Asie — Asia	14-20.X		7-13.X	
	1p	0p	0p	0p
<b>BIRMANIE — BURMA</b>				
	<b>21-27.X</b>			
			C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>				
Etats — States.				
Madhya Pradesh			23p	1p
Mysore			26	4
Uttar Pradesh			4p	2p
	<b>14-20.X</b>		<b>7-13.X</b>	
	C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>				
Etats — States.				
Bombay			1	0
Hyderabad	1p	0p	6	1
Madhya Pradesh	6p	1p	21r	3r
Mysore	12	5	10	5
Uttar Pradesh	9p	4p	20	3
Vindhya Pradesh	4	4	0	0
	<b>30 IX-6 X</b>		<b>23-29 IX</b>	
<b>INDE — INDIA</b>				
Etats — States				
Bombay	1	0	0	0
Hyderabad	4	1	2	0
Madhya Pradesh	9	1	10	0
Mysore	14	8	29	10
Uttar Pradesh	9	4	10	4
			<b>1 III-15.IX</b>	
			C.	
<b>YEMEN</b>				
Province de Khawlan			151	
dont — incl				
Razeh			54	
Beni-Bahr			97	
De ces 151 cas, tous buboniques, sauf un pulmonaire. — Of these 151 cases, all were bubonic with the exception of one pulmonary case. No new cases since 15 September.				
<b>Typhus exanthématique — Typhus Fever</b>				
<b>Afrique — Africa</b>	21-27 X		14-20.X	
	C	D	C	D
<b>ERYTHRÉE — ERITREA</b>				
Hamasién District	3		1	
<b>Amerique — America</b>	7-13.X		30.IX-6 X	
<b>CHILI — CHILE ×</b>				
Santiago (A)	1		1	
	<b>1-30.IX</b>		<b>1-31 VIII</b>	
	C.	D	C	D
<b>EQUATEUR — ECUADOR ×</b>	46	2	72	8
dont — incl				
Quito (A)	7	1	16	8
<b>Asie — Asia</b>	22-30 IX		15-21.IX	
	C.	D	C.	D
<b>AFGHANISTAN</b>	3	5	6	
dont — incl Prov.				
Herat	0	1	1	
Jonoubi	0	2	2	
Kabul	3	2	3	
	<b>1-7.IX</b>		<b>22-31.VIII</b>	
			<b>15-21 VIII</b>	
<b>AFGHANISTAN</b>	10	7	11	
dont — incl Prov				
Kabul	10	7	10	
Kandahar	0	0	1	
	<b>21-27.X</b>		<b>14-20 X</b>	
	C.	D	C.	D
<b>INDE — INDIA</b>				
Bombay (MA)		1		0
			<b>7-13 X</b>	
			C.	D
<b>INDE — INDIA</b>				
Etat — State.				
Jaipur			1	0

INDE — INDIA	12-18 VIII	
	C.	D.
<b>Etat — State:</b>		
Punjab (I)	1	0
	<b>1-30.IX</b>	
	C.	C.
<b>IRAK — IRAQ</b>	5	15
dont incl		
Baghdad Liwa	5	8
Basrah »	0	6
Diyalah »	0	1
	<b>15-21 IX</b>	
	2p	1p
<b>IRAN</b>		
dont — incl Depts		
Kerman	1p	0p
Meshed	0p	1p
Resht	1p	0p
	<b>21-27.VIII</b>	
	C	D
<b>IRAN</b>	2	0
dont — incl Depts		
Ahvaz	0	0
Malayer	1	0
Tauriz	1	0
	<b>21-27 VII</b>	
	C.	D.
<b>IRAN</b>	1	1
dont — incl Depts		
Ahvaz	0	0
Malayer	1	0
Tauriz	1	0
	<b>28 X-3.XI</b>	
	C.	C.
<b>TURQUIE — TURKEY</b>	2	4
dont — incl		
Istanbul (MA) y	1	0

**Variolo — Smallpox**

Afrique — Africa	21-31 X		11-20.X	
	C	D.	C	D
<b>AFRIQUE OCCID FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA</b>			72	3
dont — incl				
Côte d'Ivoire			12	2
Dahomey	6	0	49	0
Soudan			11	1
	<b>7-13 X</b>		<b>30 IX-6 X</b>	
	C	D	C	D
<b>CONGO BELGE — BELGIAN CONGO</b>	77A		88v	
dont — incl Provinces				
Equateur	22v		15v	
Kasai	2v		14v	
Katanga	0		1v	
Kivu	1v		1v	
Leopoldville	18l		21v	
Orientale	8v		3v	
Ruanda-Urundi	26v		33v	
	<b>30.IX-6 X</b>		<b>23-29 IX</b>	
<b>MOZAMBIQUE</b>	1		1	
dont — incl District				
Inhambane	1		1	
	<b>14-20 X</b>		<b>7-13.X</b>	
	C	D	C	D
<b>NYASSALAND — NYASALAND</b>	3		1	
dont — incl Districts				
Chiradzulu	1		0	
Cholo	0		1	
Mlanje	2		0	
	<b>16-22 IX</b>		<b>9-15 IX</b>	
	C	D	C.	C.
<b>TANGANYIKA</b>	16		16	5
dont — incl. Prlv.				
Eastern	15		12	4
Southern	1		4	1

A Port aérien — Airport  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
k Dont 76 cas de variola minor — Including 76 cases of variola minor.  
l Dont 17 cas de variola minor — Including 17 cases of variola minor.  
p Chiffres préliminaires — Preliminary figures.  
v Variola minor  
y Turquie d'Europe — Turkey in Europe.

**Variole (suite) — Smallpox (continued)**

Afrique (suite) — Africa (continued)		11-20.X		1-10.X	
		C.	D.	C.	D.
TOGO (Adm. française) —					
TOGOLAND (French Adm.)		25	5	9	2
dont — incl.: Cercles.					
Anecho		24	5	9	2
Tsevie		1	0	0	0
		12-14.X			
UNION SUD-AFRICAINE —					
UNION OF SOUTH AFRICA					
Cape.					
Mafeking district	}			present	
Vryburg					
Orange Free State:					
Bulfontein district				present	
Transvaal:					
Germiston district				present	
Amérique — America					
		1-30.IX		1-31.VIII	
		C.		C.	
EQUATEUR — ECUADOR ×		2		10	
dont — incl.:					
Quito (A)		2		2	
Asie — Asia					
		22-30 IX	15-21 IX	8-14.IX	
		C.	C.	C.	
AFGHANISTAN		47	31	17	
dont — incl. Prov.					
Herat		0	1	0	
Jonoubi		0	0	1	
Kabul		27	14	16	
Kataghan		5	3	0	
Mashriqui		10	12	0	
Mazari-Sherif		5	1	0	
		1-7 IX	22-31.VIII	15-21.VIII	
AFGHANISTAN		17	30	14	
dont — incl. Prov.					
Jonoubi		0	2	0	
Kabul		16	25	13	
Mazari-Sherif		1	3	1	
		21-27 X	14-20.X		
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA *					
Kyaukpyu (M)				21	1
Mergui (M)		8		0	0
Moulmein (M)		3		0	0
Rangoon (MA)		1		0	1
		14-20 X	7-13 X		
BIRMANIE — BURMA		0p	1p	1p	1p
		21-27.X			
		C.	D.	C.	D.
CAMBODGE — CAMBODIA *					
Province					
Kompongcham				20	7
		21-27 X	14-20.X		
		C.	D.	C.	D.
CEYLAN — CEYLON					
Western Province					
Peiyagoda Pattiya		0	1	9	0
		21-27.X	14-20.X		
INDE — INDIA					
Bombay (MA)		0	0	1	1
Calcutta (MA)		4	1	6	1
Kozhikode (M)		...		1	0
Madras (MA)		5	2	4	1
Tuticorin (M)		1	2	4	0
Visakhapatnam (MA)		...	...	1	0

		21-27.X			
		C.		D.	
INDE — INDIA					
Etats — States					
Assam		7p		3p	
Bombay		3p		0p	
Madhya Pradesh		1p		0p	
Madras		86p		29p	
Manipur		2		0	
Mysore		19		2	
Orissa		53p		19p	
Punjab (I)		0p		1p	
Travancore-Cochin		5p		4p	
Western Bengal		58p		31p	
		14-20.X		7-13 X	
		C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA					
Etats — States					
Assam		29p	7p	34	6
Bihar		20	9	30	4
Bikaner				3	0
Bombay		23p	4p	27	7
Madhya Pradesh		11p	0p	20	3
Madras		106p	11p	317	70
Manipur		3	0	2	0
Mysore		2	4	25	5
Orissa		32p	6p	153	33
Pepsu		14	1	2	0
Punjab (I)		2p	0p	0	1
Saurashtra				3	2
Travancore-Cochin		3p	1p	29	13
Western Bengal		40p	15p	13p	7p
		30 IX-6 X		23-29.IX	
		C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA					
Etats — States					
Assam				15	6
Bombay		37	8	25	2
Hyderabad		4	0	7	3
Madhya Pradesh		88	11	72	13
Madras		390r	113	492	103
Manipur		2	0	3	0
Mysore		14	7	18	3
Orissa		106	31	161	38
Punjab (I)		7r	0	7	3
Travancore-Cochin		20	6	7	5
Uttar Pradesh		1	0	2	1
Western Bengal		35r	14r	66	30
		11-20.X		1-10 X	
		C.	D.	C.	D.
INDE (Etabl. français de l') —					
— INDIA (French Establ. in)		5	4	9	8
dont — incl.					
Karikal		4	3	2	1
Pondichéry (Depend.)		0	0	7	7
Pondichery (Ville—Town)		1	1	0	0
		14-20 X		7-13.X	
		C.	D.	C.	D.
INDONÉSIE — INDONESIA *					
Bornéo					
Balikpapan (MA)				6	
Bandjermasin (MA)				1	
Java:					
Bandung (A)		6			
Surabaya (MA)		1			
		30.IX-6.X		23-29.IX	
		C.	D.	C.	D.
INDONÉSIE — INDONESIA					
Bornéo					
Balikpapan (MA)		5	0	3	0
Bandjermasin (MA)		0	1	3	0
Samarinda (M)		5	0	4	0
Java:					
Bandung (A)		2	0	3	0
Jogjakarta (A)				3	0
Surabaya (MA)		3	1	9	4
		26.VIII-1.IX		19-26.VIII	
		C.	D.	C.	D.
INDONÉSIE — INDONESIA					
Java					
Djakarta (MA)		1	1	1	1
A Port aérien — Airport					
M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port					
i Cas importés — Imported cases.					
p Chiffres préliminaires — Preliminary figures					
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.					

**Variolo (suite) — Smallpox (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

		28.X-3.XI		21-27.X	
		C.	D.	C.	D.
IRAK — IRAQ		22	1	8	0
dont — incl					
Arbil	Liwa	3	0	2	0
Baghdad	»	2	1	0	0
Kirkuk	»	0	0	4	0
Mosul	»	4	0	2	0
Sulaimaniyah	»	13	0	0	0
		1-30 IX		1-31 VIII	
IRAK — IRAQ		25	1	66	5
dont — incl					
Arbil	Liwa	7	0	9	0
Kirkuk	»	9	1	0	0
Sulaimaniyah	»	9	0	57	5
		21-27.X			
		C.			
IRAN †		3			
Ispahan					

A Port aérien — Airport  
M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port.  
p Chiffres préliminaires — Preliminary figures

		15-21.IX		8-14 IX	
		C.	D.	C.	D.
IRAN		5p		0p	
dont — incl. : Depts					
Babol		2p		0p	
Caspine		2p		0p	
Meshed		1p		0p	
		21-27.X		14-20 X	
		C.	D.	C.	D.
PAKISTAN					
Chittagong (M)		0	0	1	0
Lahore (A)		3	0	3	1
		21-27 X		14-20 X	
		C.	D.	C.	D.
PAKISTAN					
Province					
N. W Frontier		11	3	30	10
		7-13.X		30 IX-6.X	
		C.	D.	C.	D.
PAKISTAN					
Provinces :					
Baluchistan		1	0	0	0
East Bengal		71p	24p	68	20
N W. Frontier		11	6	36	17
Sind		11	6	19	2
West Punjab		7p	4p	7	2
		21-27.X		14-20.X	
		C.	D.	C.	D.
VIET-NAM *					
Haiphong (M)		1		2	0
Hanoi (M)		7		24	11